

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Vehicles & Industrial Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> VALVE ASSEMBLY, SOLENOID	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-145874/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-145874	<b>Date</b> 2013-09-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-530-63339	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp530.W8482-145874	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-09-30</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lepage, Renee	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp530
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-4017 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8482-145874/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8482-145874

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

hp530W8482-145874

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp530

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette modification 002 à la demande de proposition est émise afin de répondre aux questions de soumissionnaires.

---

**QUESTION 2:**

Serait-ce possible d'obtenir les spécifications de l'article ainsi qu'un dessin et/ou une photo?

**RÉPONSE:**

Tous les deux, la station 4 et la station 5, sont assemblés ensemble comme une unité. Ces ensembles de soupapes sont installés et correctement obturés à PALL (Canada) LTD, maintenant PNEUMATIC PRODUCTS CANADA, pour l'opération. Si vous commandez de Numatics, des kits d'obturations et des bouchons d'obturations seraient nécessaires pour compléter l'ensemble. Je n'ai pas de dessin qui démontre la configuration des bouchons d'obturations conçus par PALL.

Le distributeur à quatre unités comprend : 2 ensembles plaques d'extrémité, 2 ensembles distributeurs à 2 positions et 1 ensemble clapet de blocage (installé dans la galerie «P» entre les blocs distributeurs). Le distributeur à cinq unités comprend : 2 ensembles plaques d'extrémité, 1 ensemble distributeur à 2 positions, 1 ensemble distributeur à 3 positions et 1 ensemble de blocage (qui peut être installé sur toute unité dans l'ensemble).

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**